

EL FAROL.

EL UNICO PERIODICO CASTELLANO AL SUR DE LAS VEGAS Y AL ORIENTE DE EL RIO GRANDE.

Tomo I, Capitan, Condado de Lincoln, Nuevo Mexico, Diciembre 19, 1905. Numero 2

EL FEGO BACA,
Abogado en Ley,
SOCORRO, N. M.
Procurador de Distrito por los Condados de Socorro y Sierra.

ESTANISLAO V. CHAVEZ,
Albuquerque, N. M.
Licenciado y Consejero en la Ley.

G. W. PRICHARD,
Licenciado en Ley,
PROCURADOR TERRITORIAL,
Santa Fe, N. M.

H. B. HAMILTON,
Lincoln, - - New Mexico.
Licenciado y Consejero en la Ley.
Aboga en todas las Cortes del Territorio.

I. W. WATSON, Medico;
Oficina y Botica,
Lincoln, - - - New Mexico.

J. W. LAWS,
Medico y cirujano,
Lincoln, - - New Mexico.
Teléfono en la casa.

Asuntos Interesantes.

Romulo Valles de Santa Fe, pretendió haber descubierto un depósito riquísimo de turquesa, (chalchihuitli) a una distancia de 28 millas de esa plaza. Le bósese de muestra como diez libras de la piedra, la cual, segun el reporte, es de muy buen color y tez.

El volumen de negocio en la oficina de terrenos en Roswell, por el mes de Noviembre fue el mas grande en aplicaciones por terrenos que se ha conocido en tres años; 123 aplicaciones fueron enregistrados incorporando 19,680 acres de tierra.

Anuncian de Washington, que los derechos sobre el pasto de ganado lanar será reducido a razon de 5 centavos por cabeza en la reserva florseta del el Río Gila, y que la propuesta extencion de los limites hacia al norte es probable no se verificará, por razon de la oposicion de los ganaderos.

El Secretario de Interior ha arreglado contrato con unos señores Wood, Bancroft & Doty, de Omaha, Nebraska, para la construccion de dos secciones del bordo del preson de el deposite de aguas del Rio Hondo, y ha aprobado la fianza de los contratistas. La propuesta de esta compañía por el trabajo fue \$36,908.

En la corte de distrito del condado de Bernalillo, el día 29, del pasado Claud Doane se confesó con culpa del asesinato de Walter Lyons, un maestro de escuelas, en Ramah condado de McKinley, y fue sentenciado a 90 años de prision. Claud Doane pasó su juventud, si no fue nacido en este condado, y es hijo de una mujer de mala reputacion conocida como "La Daisy," quien ahora vive cerca de Lincoln.

Welch & Titsworth

Harina, Pride of Denver, cien lbs. por \$2.65

Azúcar, diez y siez libras por \$1.00

Capitan, New Mexico

Ropa | ARAGON BROS. | Efectos

La Casa de Baratillos de
Lincoln, New Mexico.

Zapatos | Los Aragones | Abarrotes

FOLLETIN.

El Final de Norma.

Por Pedro de Alarcon.

—¡Eh! replicó Alberto.—No parece sino que en todas partes hay correo para Guizpúzcoa, y papel y tintero para escribir! Pero tú... ¿qué te has hecho en este tiempo? ¿Porqué te hallas en Sevilla? ¿De dónde vienes? ¿A dónde vas? Y, sobre todo, ¿qué has hecho de tu hermana?
—Yo salí hace un año de San Sebastián, y no he vuelto todavía.
—¿Cómo? ¿Has dejado el puesto de primer violín de aquel teatro?
—Sí; pero me he colocado en el

Principal de Cádiz.

—¡Ah! ¡Diablo! ¡Me alegro mucho! ¿Y tu hermana? ¿Vive contigo.

—¿Quién?... ¿Matilde?...

—balbuceó Serafín algo turbado.

—Justamente; Matilde. ¿Por qué hermana te he de preguntar, si no tienes otra.

—Matilde....—replicó el músico—vive aquí con mi tía, porque a esta señora le perjudica el clima de Cádiz.

—Por supuesto, sigue tan hermosa.....

—Serafín calló un momento, y luego tartamudeó.

—Se ha casado.....

—Alberto dió un paso atrás, y

—¡Dices bien! ¡Dices bien!...

—¡Dos veces diablo! ¡Matilde respondió Alberto, afectando más casada! ¡Ahora que pensaba yo ligereza que la natural en él.

casarme con ella! ¡Matilde soy un aturdido, un calavera....

casada con otro hombre!..... Todas mis emociones suelen ser

—¿Cómo? ¿Amabas a Matilde? muy fugitivas.... Casualmente

Alberto procuró calmarse, y respondió, fingiendo que se refa. anoche mismo volví a enamorarme.... Ya te contaré esto....—En

—Hombre.... Si ya se ha casado.... Pero.... la verdad.... que la hubiera querido con formalidad, como tú dices.... Pero

era tan bonita tu hermana! En ¡qué diablo! el día que me presentaste a ella, hace cuatro años, me

Matilde....—exclamó gravemente advertiste que estaba prometida su mano no sé a quién, y que por tanto no la galantease. Yo te

te el artista. obedecí, mal que me pesara.....

—¿Por qué? Y dime: ¿se casó con el mismo?

—Porque amas cada día a una mujer diferente; porque eres muy frívolo; porque no tienes formalidad para nada.

—¿Con quién?—preguntó Serafín.—¡Dices bien! ¡Dices bien!... (Continuar en pagina 4.)

El Farol.

Publicado cada Martes en
CAPITAN, - - - - - NUEVO MEXICO.

Aplicacion-hase hecho para
transmision por los Correos como
materia de 2^{da} Clase.

Publicado por LA COMPANIA
PUBLICISTA DE EL FAROL.

Condiciones de Suscripcion:
\$1.50 por el año.

NUESTROS ANUNCIOS.

El costumbre de los comerciantes de hacer anuncio publico de la calidad de sus bienes es antiquisimo, su origen es tan remoto que no hay prueba cierta de la epoca, pero en los tiempos modernos ha llegado ser verdadero arte. Los comerciantes y manufactureros grandes en las ciudades grandes, atentos a esto pagan salarios enormes a especialistas en esta profesion, y lo consideran tan necesario al suceso de su negocio como cualesquier otro elemento.

Sin embargo esto no es posible para todos, y es costumbre de muchos de llevar al imprentor una lista desordenada con las suplicas se la de cabida en pagina prominente de "su valioso publicacion," este en seguida le dice al diablillo "lleva esto al cajista y diga le que siga copia."

Asi es que muchos comerciantes se quejan, diciendo "mis anuncios no me sirven de ganancia." Pero gracias a Dios los progresivos señores que se han valido de poner sus anuncios ante los lectores agudos por la luz de nuestro FAROL, no se quejan de ese mal, no solo de ese estirpe, saben de su mano derecha y lucidamente cantan sus alabanzas por medio de papel y tinta negra. Asi es que llamamos la atencion de nuestros lectores a los anuncios que publicamos, pues son merecedores de vuestra consideracion.

El FAROL pagó su viaje adelantado.

El año promete mucho, alerta con los grados.

El FAROL da buena luz, y hace falta en la casa, "Que Haga Luz."

Se llama El FAROL, y emite luz, vale solamente doce reales por el año.

En la imprenta de El FAROL se ejecuta toda clase de obra de impresion. Invitaciones, Tarjetas, Escabuzados de recados, Anuncios y Circulares a precios sumamente razonables; traigan sus ordenes y quedarán satisfechos.

El número de nuestros suscritores se aumenta diariamente, sin embargo esto es placentera para nosotros y al mismo tiempo de provecho para los comerciantes y otros hombres negociantes y profesionales que nos han favorecido con sus huincios.

Uno de nuestros mejores amigos nos suplica dar una "Faroliada" a cierto ríon oscuro; pues viendo que lo que pasó voló, lo dejaremos por este viaje, pero acaso vuelve suceder el caso daremos un farolazo en la cabeza al faroliado, entendeis?

El FAROL está deseoso de tener corresponsales en todas las estafetas, plazas y poblaciones; en correspondencia de sus trabajos en mandarnos noticias, daremos una suscripcion libre y mandaremos recado de escribir y estampillas a una persona en cada lugar.

Hicimos mencion en la semana pasada del trastorno que tubo nuestro vecino Sabino Guerra, pues en ese tiempo estabamos entendidos que el hombre que se perdió con el ható de vacas era peon que traia, pero uba informa Don Sabino, que su padre fue, y que a pesar de sus setenta ó mas años esta recobrando rapidamente su vigor y salud, despues de tan terrible sufrimiento.

Segun los despachos de Washington, el Presidente ha refuseda nombrar de nuevo a Pat Garrett como Colector de aduanas en El Paso, Texas. Durante la reunion de los "Rough Riders" en San Antonio, Texas, tiempo atras, el valiente Pat, llevo a un amigo suyo, quien es salonero y tahure, a la mesa que ocupaba el Presidente en el banquete, y segun los papeles rezan, el Presidente sintio esto y en recompensa nombró otro en su lugar. Sr. Garrett fue alguacil mayor de este condado durante los tiempos revolucionarios cuando el "Kid," y otros que tal vez serian "Cabros," daban que hacer a la gente buena de este condado.

Grande Exportacion de Reses.

El Cuerpo de Sanidad de animales Vacunos, por su informe por el año quando el dia 1ro. de Noviembre, anuncia que los embarcaciones no fueron tan grandes como durante el año de 1903, pero mucho en exceso de los que se hicieron por el año pasado; el número de reses, caballo y cueros exportados de Nuevo Mexico por este año son como sigue: Reses, 203,159; caballos, 15,398; cueros, 39,865. Por el año de 1904 fueron, reses, 166,273; caballos, 14,967; cueros, 38,865; El año de 1903, fue el de mayor exportacion, en esta año el número

Exchange Bank, White Oaks, N. M.

Si li tiempo viene pronto, al tenéis fondos en ahorro de los y... Si no entendeis el modo de... dirigense al Banco y p... sobre depositos prolongados, Dinero prestado con red... médicos.

Jaffa, Prager & Cia.

Comerciantes por Mayor y Menor
Tras... en GANADO, LANA, CUEROS Y ZAIRES.
ROSWELL, NEW MEXICO.

Citizens National Bank of Roswell,

Transan negocios financieros sobre un basis seguro.

Si tenéis dinero depositado con nosotros, se aumentará

Si necesitais dinero lo prestamos con modico interes.

J. J. JAFFA,

Comerciante y Banquero,

Lincoln, New Mexico.

ero de reses alcansó a 220,866; caballos, 14,967; cueros, 20,221.

El numero total de ganado vacunos dentro del territorio segun los calculos del cuerpo de sanidad asciende a 900,000.

Morreroso Accidente.

El Domingo pasado cerca de Analla, una niña de nueve años recibio terribles lastimaduras, siendo arrastrada con un pie en el estribo, por un caballo. La niña andaba un el animal y otra niña lo traia del freno, cuando se espantó el caballo con un papel y arrancó a huir, caió la niña quedando con un pie lazado en el estribo, así audubo el caballo corriendo como endemoniado dando furriosos patadas a la pobra criatura arrastrandola por dos cercas de alambre dejandola deshecha, al fin la desprendio del estribo de una patada. La niña es hija de un Señor Kirby, resi-

dente de Analla; a ultimas noticias todavia estaba viva pero hay pocas esperanzas de su restauracion.

Durante la semana pasada, los Señores Coe, hacendados rancheros de el Rio Ruidoso encarrilaron aqui, para trasportacion a Texas, como cuarenta y ocho mil libras de manzanas escojidas.

Diarimente se embarca de esta estacion gran cantidad de alfalfa de muy buena calidad, mientras que la que se vende para el uso local no esta tan buena; parece que hay venta aqui mismo a buen precio, para algunos toneladas de alfalfa buena.

De el condado de San... ha mandado al congreso... peticion midiendo 15 pica de largo a favor de la consolidacion... Nuevo Mexico y Arizona como un estado, segun rezan los papeles de Albuquerque.

VENDEMOS

Esta Semana.

Articulos de Tocado y Afeitar

Chucheria, Juguetes, Muñecas, y Cosas de lujo para Carritos y Presentes.

Rebozos de Lana, Sombreros de Senora, Anaguas de Lana, Cintas, Fajas, Mascadas de Seda

LOZA DE CHINA Y CRISTAL.

CAPITAN MERCANTILE COMPANY, P. G. PETERS, PROPIETARIO.

Asuntos Locales.

Señor Eljio Marufo de el Salado estuvo transando negocios con nuestros comerciantes ayer.

Don Trinidad Romero de Analla, estuvo en Capitan durante la semana con negocios particulares.

Traigan sus manzanas a la tienda del Capitan Mercantile company.

El habil licenciado H. B. Hamilton pasó algunos dias en nuestro plaza durante la semana pasada.

En el comercio del Capitan Mercantile Company hay hermosísimo surtido de Loza de China y de Cristal.

Don Mateo Talavera de Lincoln vendió una cantidad de muy buena manzana por buen precio en esta plaza ayer.

Welch & Titsworth, comercio mas barata del condado de Lincoln.

Los Señores Manuel G. Analla y Narciso Benevidez estuvieron en esta plaza el Lunes, traian alfalfa para embarcacion.

En el comercio del Capital Mercantile Company vende baratissimo cosas de lujo para presentes y carritos para la Noche Buena.

Los Señores Benito Padilla, y Francisco Duran, de Tres Ritos estuvieron en El Paso durante algunos dias de la semana pasada.

Señor Doyle Murray, presero comerciante de Analla, esta en la plaza hoy atendiendo la embarcacion de algunos furgones de alfalfa.

Don Francisco Lucero, promente vecino de Las Chosas, se ocupa en acarrear alfalfa de cuando a este lugar para exportacion.

La cosecha de manzanas en este condado por esta año ha sido enorme, a pesar de que no fue completa, en algunas clases hubo fallo de cincuenta por ciento.

Welch & Titsworth pagan los precios mas altos por Cueros, Zaleas, Pielés y Lana de Cabra.

Sr. P. G. Peters, propietario de el afamado comercio conocido como The Capitan Mercantile Company, anuncia que despues de esta semana no comprará manzana.

El Doctor T. E. Presley de Roswell, N. M., hace ver a los ciegos, remueve cataratas, cura toda forma de mal de ojos cronico.

Noz viene un rumor de Tularosa, que un pastor de ovejas en el Cañon de la Golondrina se ha desaparecido. El Ganado pertenece a un Indio llamado Andy Little.

El Doctor Presley de Roswell, N. M., cura toda forma de enfermedad de los ojos, ajusta anteojos en los casos mas dificiles.

Don Alfredo Gonzales, de Hondo, alguazil que fue, de este condado, estuvo en nuestro plaza el Miercoles de la semana pasada transando negocios particulares.

Doña Alice F. de Salazar, esposa de Don Bernardo Salazar, estuvo de visita en Capitan, ayer y al mismo tiempo apreviniendose de abastecimientos para la Noche Buena.

Señor Jose P. Romero, condestable del precinto de Lincoln, partió para Tularosa el Lunes para acompañar su esposa de alla para su hogar en Lincoln, regresarán el Jueves.

Precios Corrientes de los Productos del Pais.

Los siguientes precios se pagan en Capitan:

Maiz.....	cien libras,	\$1.25
Aveno.....	" "	\$1.50
Alfalfa.....	tonclada,	\$11. y \$12.
Huevos.....	docena,	30c.
Manzanas.....	cien libras,	\$4.75
Cueros.....	libra	11 y 16c.
Frijol.....	cien libras,	\$2.75

La tempestad de nieves de la semana pasada, fue general por todo el pais, segun los papeles rezan; en algunas partes de este condado crecio al espesor de 10 y hasta 12 pulgadas.

Taliaferro M. & T. Co.,

Mercancias Generales,

Precios Baratos,

White Oaks, - - - - New Mexico.

TRIGO SONORENO PARA SEMILLA.

Limpia, sin moho, (chapete) sin simienta de y erba u otro grano, cosechado de temporal en la Sierrita del Tison.

Tengo cuatro mil libras para vender, por dinero o alfalfa.

CLEMENTE HIGHTOWER, CAPITAN, N. M.

ANUNCIOS PARROQUIALES.

Noche Buena, en La Parroquia en Lincoln.

El Domingo 24 de este habra visperas y bendicion del Santisimo Sacramento a las 7 de la tarde. Saliendo de la Iglesia, toda la gente podra pasar a la casa de escuelas donde estarán agradablemente entretenidos por los discipulos de la escuela publica de Lincoln, bajo la direccion habil de la Señora Elizabeth Gumm preceptora principal.

A las 11 de la noche se dará el primer repique para la Misa del Gallo, a las once y media el segundo y a las meras doce el ultimo para empezar luego la Misa, la mas solemne del año, en honor del nacimiento aniversario del Niño Dios. Los padrinos de El Santo Niño serán los jovenes Modesto y Josefita Chavez, hijos de Don Martin Chavez de Picacho. La segunda Misa sera rezada a las 9 de la mañana del dia 25, y la tercera cantada a las 10 en seguida. Se dará una instruccion en la Misa de media noche y en la Misa de las 10 de la Mañana, sobre la festividad del dia.

J. H. GIRMA,
Cura Párroco.

El Doctor T. E. Presley, especialista, ojos, oidos, nariz garantanta. Roswell, N. M.

COMMERCIAL HOTEL,

DE LINCOLN,

Solicita su patrocinio Apartados aseados y buenas comidas.

Murray & Ramond,

Comerciantes,

ANALLA, - - - - New Mexico

Señor Ambrocio Chavez, influente residente de Hondo, andubo por estos partes durante la semana pasada valiendose de los precios baratos de nuestros comerciantes para abastecerse de Mercancias.

Don Daniel Vigil, ranchero de Richardson, estuvo con su familia en Capitan el Lunes procediente de Lincoln donde paso algunos dias de visita con la familia de su cuñado, Don Porfirio Chavez. Continuaron su viaje para su residencia en Richardson.

Final de Norma.

(Continuada.)

—¡Yo no sé! ¡Nunca me dejiste quién era mi rival!.....

—No.... Aquella se deshizo, se ha casado con otro. Pero esto es un secreto.

—¡Diablo!.... De cualquier modo, si alguna mujer me ha interesado en el mundo, es Matilde.

—¡Alberto!

—Descuida, hombre. ¡No la miraré siquiera!

—¡No te será difícil, pues que, según parece, te acometió anoche el milésimo amor!—Pero, hablemos de otra cosa. ¿Por qué no me has escrito?

—Verdad es que tratábamos de eso. Pues, señor, al mes de separarnos murió mi tío el clérigo ¡Pobre tío! Entre metálico y fincas, descientos mil duros. ¡Bien los habla yo ganado!

—¿Te los dejó?

—¡Tuttil!

—¡Bravo!

—Como te figurarás, tiré el bannete; desgarré la sotana que iba á servirme de mortaja, di á la Biblia un tierno beso de despedida; arreglé mis asuntos; llené de onzas los rincones de mis maletas, y eché á volar.... ¡Cuánto he corrido!.... Cuando menos, he visto ya dos terceras partes del mundo! He estado en América, en Egipto, en Grecia, en la India, en Alemania.... ¡qué sé yo! ¡Y todo así, sin método, de paso, como las águilas! ¡Qué tres años, amigo mío! ¡Oh, qué grande es Dios, y qué mundo tan hermoso ha hecho! ¿Dónde dirás que voy ahora?

—Dimelo.

—Voy.... ¡Atiende, voto á bríos, y asístate sobre todo! Voy.... ¡al Polo Boreall!

—Desventurado; te vas á helar!

—¡Bah, pardiez!—interrumpió Alberto.—¿Me he derretido acaso en el desierto de Barca, donde he vivido quince días? ¿Me he frito en el Ecuador, en la Península de Malaca? ¡Yo soy de hierro! ¡Me he propuesto gastar mi vida y mi dinero en ver todo el mundo, y lo he de conseguir, Dios mediante!

—Al menos has adelantado algo en materia religiosa. Antes no citabas más que al diablo, y ahora, en lo que va de conversación, has nombrado ya dos veces á Dios.

—Te advierto que todo el que viaja mucho deja de creer en el diablo y vuelve á creer en Dios. Yo, sin embargo, conservo un buen afecto á Satanás. ¡Diablo! es tan hermoso decir "¡diablo!"

—Y ¿cuándo partes?—preguntó Serafin.

—Mañana á la tarde.

—¿En qué buque?

—En un bergantín sueco que fondeó en Cádiz hace cuatro días, si no mienten los periódicos. y sale pasado mañana para Laponia.

Mañana me voy á Cádiz; luego entro en el bergantín, y al Norte! Luego que estemos en Laponia, que será á mediados de Mayo, paso á bordo del primer groenlandero que vaya á Spitzberg á la pesca de la ballena, y desde allí al Polo aunque me hiele, como tú dices.

—¡Buen viaje!—dijo Serafin.

—Ahora—continuó Alberto—dime algo de tu persona.... ¿qué haces en Sevilla?

—Es muy sencillo. No hago nada.

—¿Cómo?

—Llego en este momento.

—Y ¿qué proyectas?

—Partir contigo inmediatamente.

—¿A dónde? ¿Al Polo?

—¡Qué disparate! A Cádiz.

—Pero ¿á qué has venido?

—A despedirme de mi hermana; porque yo también pienso emprender un viaje.....

—¿Tú!

—Yo.

—Y ¿á dónde vas?

—A Italia, á realizar el sueño de toda mi vida, mi única ilusión. He ahorrado de mi sueldo lo suficiente para hacer una visita á la patria de la música, á la región donde todos se inspiran, donde todos cantan.

—Bueno, pues prefiero mi Polo. Pero vamos ahora á ver á tu hermana, y mañana á las siete nos iremos á Cádiz. Allí nos separaremos: tú con dirección al Mediodía, y yo con rumbo al Norte.... y, por tanto, nos encontraremos en los antípodas, en el Estrecho de Cook.

En esto llegaron á la plaza del Duque, frente á una bonita casa, en la cual penetraron, no sin que antes Serafin dijese á Alberto:

—¡No olvides que mi hermana.... es mi hermanal!

Alberto se encogió de hombros y lanzó un profundo suspiro.

CAPITULO IV.

La hermana de Serafin Arellano hubiera agradado mucho al lector.

Ojos hermosos, llenos de graves sentimientos; cara noble y simpática; formas esculturales; vientidós años; aire melancólico, pero dulce.... —He aquí á la joven que se precipitó en brazos de Serafin.

—¿Quién viene contigo?—preguntó á su hermano despues de abrazarle.

—Es Alberto....

—¡Alberto!....—repitió Matilde, perdiendo el color.

—¡Que no te vea—añadió Serafin—hasta que tú y yo hablemos un poco!

É introdujo á su hermana en la sala principal.

[Se Continuará.]

SI VIAJAS

AL

Este U Oeste

Hagadlo por el Afamado,
El Paso & Southwestern System

Via Directa

Dos Trenes Diarios sin Cambio
A Kansas City, St. Louis, Chicago,
y Puntos al Norte y Oriente

También a

El Paso, Bisbee, Douglas, Naco, La Republica
Mexicana, Los Angeles, San Francisco
y la Costa Pacifica.

Pedid pormenores á W. E. Palmer, Capitan, N. M., ó Dirijanse á
T. S. WATERMAN, V. R. STILES,
Trav. Pass. Agt. EL PASO, TEXAS. Gen. Pass. Agt.

EL FAROL

El unico periodico publicado en el idioma Castellano en el Territorio al sur de Las Vegas y al este de el Rio Grande. El unico periodico en el su-deste dedicado especialmente a los intereses del pueblo Mexicano.

Que os parese de El Farol?

Os agrada? Os interesa? Lo

necesita? Si lo deseis El

FAROL continuara sus visitas

cada semana, esparciendo sus

rayos por los rincones oscuros;

sirviendo de alumbramiento de

lo que pasa en el mundo; cron-

ica de los sucesos contempora-

neos y escuela para vuestros

hijos. Suscribid Hoy!

Para facilitar la tarea firma la formula
al pie, encierra la con un peso y medio
en una cubierta dirijadlo A
El Farol, Capitan, N.M.

Manda El FAROL, al abajo firmado, por un año; van
adjuntos doce reales en pago.